#### निविदा दस्तऐवज

दि स्टेट ट्रेडिंग कार्पोरेशन ऑफ इंडिया लिमिटेड निवदा क्रमांक एसटीसी/सा प्र वि /कार्यालय सफाई ०१/२०१३–१४ तारीख Printer at in the

मेरॉथॉन नेक्सजेन इनोवा बी — १ — २०१ दूसरी मंजिल पेनिनसुला कार्पोरेट के सामने ऑफ गणपतराव कदम मार्ग, लोअर परेल (वेस्ट) मुंबई - ४०० ०१३

### कार्यालय सफाई सेवा के लिए निविदा

एसटीसी प्रसिध्द कार्यालय सफाई सेवा एजेंसी से अपने तीन ऑफिस (ए बी सी ) के लिए निविदा मॉग रहे है

- (अ) एसटीसी कार्यालय (अ) मेरॉथॉन नेक्सजेन इनोवा बी -१-२०१ दूसरी मंजिल पेनिनसुला कार्पोरेट के सामने ऑफ गणपतराव कदम मार्ग, लोअर परेल (वेस्ट) मुंबई - ४०० ०१३
- (ब) मुजवर पाखाडी रोड, चमार गोदी , मॅलेट बंदर , मुंबई ४००००९ और
- (क) १७३, पी डी मेलो रोड, कर्नाक बंदर, मंबई ४००००१

कामयाब निविदा को तिन महिनों के लिए प्रारंभिक काम दिया जायेगा अगर उनकी सेवा संतोष जनक पायी गयी तो उन्हें बढाकर एक साल के लिए अनुबंधित किया जाएगा ।

कामयाब निविदायी को रूपये ६०००० अमानत व्याज मुक्त एस टी सी मे जमा करनी पडेगी तथा ठेके के वैध कालावधि तक एस टी सी मे जमा रहेगी ।

पात्रता / अनुभव इत्यादी के लिए शर्ते और प्रतिबंध का विस्तृत विवरण संलग्न है ।

#### १) स्थान निर्धारण (लोकेशन)

कार्यालय सफाई व्यवस्था / झाडना और सफाई सेवा एसटीसी के कार्यालय (अ) मेरॉथॉन नेक्सजेन इनोवा बी -9-२०१ दूसरी मंजिल पेनिनसुला कार्पोरेट के सामने ऑफ गणपतराव कदम मार्ग, लोअर परेल (वेस्ट) मुंबई - ४०० ०१३

- (ब) मुजावर पाखाडी रोड, चमार गोदी , मॅलेट बंदर , मुंबई ४००००९ और
- (क) १७३, पी डी मेलो रोड, कर्नाक बंदर, मंबई ४००००१ सेवा देनी है ।

### (२) पंजिकरण

एजेंसी को निम्नलिखित दस्ताऐवज की फोटो कॉपिज प्रस्थापित हस्ताक्षरी से हस्ताक्षर करके प्रस्तूत करनी है ।

- इपीएस और इएसआय पंजिकरण
- सेवा शुल्क पंजिकरण
- तीन साल की आय कर शुल्क की वापसी की कॉपी
- बॅक खाता क्रमांक, खाते का किस्म, बॅंक का नाम तथा बॅंक शाखा का पता ठेका मिलने के पहले निविदा के साथ मूल दस्ताऐवज करार के पहले पेश करे ।

# (३) बयाना पैसा जमा

रूपये १००००/- (दस हजार केवल) निविदायी डिमांड ड्रापट /पे आर्डर / बॅकर्स चेक स्टेट ट्रेडिंग कापोरेशन के नाम पर जमा करे यह रक्कम मुंबई में बयाना पैसा जमा (इएमडी) मुपत व्याज से जमा करें ।

### (४) <u>आदि</u>

निविदा के दस्ताऐवज मुपत में दिये जायेंगे दस्ताऐवज स्वागतिका कक्ष से रिजस्टर में निविदा के विस्तृत विवरण तथा कारण देने के बाद मिलेंगे । अधिक जानकारी तथा सूचना के लिए आप श्री आर मधूसुदन, उप महा प्रबंधक (सा.प्र.वि.) और श्री जे जे सुर्वे,प्रबंधक (सा प्र वि) को कार्यालय के काम के दिन सुबह १०.३० बजे से दोपहर ४.३० बजे तक दिनांक १८.१२.२०।५तक सपर्क करे । तथा तारीख १९.१२.२०।५तो दोपहर ३.०० बजे तक मिल सकते है । आप एस टी सी के साईट www.stc.gov.in से भी भेज सकते है ।

## (५) निविदा खोलने की अंतिम तारीख

बोली मोहरबंद परमनिर्धारित लिफाफे पर कार्यालय सफाई सेवा की निविदा लिखकर शाखा प्रबंधक को सम्बोधित करके एस टी सी ऑफ इंडिया लिमिटेड,मेरॉथॉन नेक्सजेन इनोवा बी - १-२०१ दूसरी मंजिल पेनिनसुला कार्पोरेट के सामने ऑफ गणपतराव कदम मार्ग, लोअर परेल (वेस्ट) मुंबई - ४०० ०१३ निविदा स्वागतिका कक्ष के संदुक में डाले । निविदा उसी दिन तारीख एजंसीज और प्राधिकृत प्रतिनिधियोंके उपस्थिति मे खोली जाएंगी ।

(६) एसटी सी को सभी निविदायोंसे एक तथा सभी निविदायें स्विकार या अस्विकार करने का या एक से जादा ठेकेदार पूर्ण तथा आंशिक रूप से कारण बतायें बिना चयन करनेका अधिकार है । इस मामले मे एस टी सी का निर्णय अंतिम होगा । (७) प्रस्ताव स्विकार करने के लिए निविदा देने के बाद ६० दिन तक स्विकारण तारीख वैध होगी ।

### (८) वृध्दि/बढती

- अ) किसी भी प्रकारी की वृध्दि निविदा जमा करने के बाद और अवधि के दौरान की अनुमित नहीं दी जायेगी सिवाय न्यूनतम मजदूरी अथवा मंहगाई बढने के कारण जो की सरकारी संस्था द्वारा तैनात किये गए कार्य हेतू कार्यकर्ताओं लिए कि गयी है।
- ब) ठेकेदार द्वारा इस संबंध में न्यूनतम मजदूरी अधिनियम अथवा इस संबंध में कि सी अन्य अधिनियम जो कि सरकारी एजेंसी / प्राधिकरण द्वारा समय समय पर घोषित कि गयी हे उसका पालन करने की अवश्यकता है।
- क) ठेका मिलने के बाद तथा ठेके की कालावधी बढने के बाद सेवा शुल्क में बढोतरी अस्विकार्य होगी ।
- (१) कार्यालय व्यवस्था ऐजंसी सभी दस्ताऐवज प्रस्तूत करे अगर एंजसी को ठेका मिला तो वे वैज्ञानिक नियम के अंर्तगत भविष्य निधि / कर्मचारी राज्य विमा तथा श्रम विधि इत्यादी का अनुपालन करें।
- (१०) ठेका मिलने के पहले निविदा के साथ मूल दस्तावेज संलग्न करके सत्यापन के लिए प्रस्तूत करे ।

आर मधुसूदन उप महा प्रबंधक (सा प्र वि )

# दि स्टेट ट्रेडिंग कार्पोरेशन ऑफ इंडिया लिमिटेड

पार्टी का नाम : पूरा पता :

पंख्या	विवरण	कार्यरत	क्षेत्र	दरें	
	10	कर्मचारियों	स्केवअर		
p	,	की संख्या	फुट		l —
- F				हर स्के.फु के लिए	कुल
9	मेरॉथॉन नेक्सजेन		७०९९	v	
	इनोवा बी -9-२०१		71		
	दूसरी मंजिल पेनिनसुला			-	
	कार्पोरेट के सामने ऑफ				
	गणपतराव कदम मार्ग,	=			
	लोअर परेल (वेस्ट)			*	
	मुंबई - ४०० ०१३				
3	मुजवर पाखाडी रोड,		कोटेशन	and the second s	
	चमार गोदी , मॅलेट बंदर	,	एक मुष्ठी	3	
7	, मुंबई ४००००९ और	No.	तौर पर		
3	१७३, पी डी मेलो रोड,		कोटेशन		
,	कर्नाक बंदर, मंबई		एक मुष्ठी	gr.	
	४००००१		तौर पर	*	
*			¥ 11		· ,

नोट : दरें उध्दृत सेवा कर छोड़कर जो देय है इसमे सभी शुल्क जैसे की भविष्य कर्मचारी निधि, कर्मचारी राज्य विमा, बोनस, एवंम कर्मचारी छुटटी पर हो तो दुसरे कर्मचारी की नियुक्ती इत्यादी। सफाई काम के लिए उपकरण की किमत तथा जो सामग्री सफाई के लिए उपयोगी है। जो वर्दी कर्मचारियों कों देंगे और दैनिक पर्यवेक्षण तथा जाँच तथा उध्दृत दरों मे सेवा शुल्क भी शामिल हो।

### कुल राशि का ब्रेक - अप

- अ) मजदुरी का कुल भुगतान जैसे न्युनतम मजदुरी / भविष्य निर्वाह निधि, कर्मचारी राज्य बिमा इत्यादी तथा कर्मचारी की वर्दी का खर्च भी समाविष्ट है ।
- ब) सामग्री का खर्च ( एकमुश्त प्रति माह)
- क) सेवा भार (एकमुश्त)

कुल राशि शब्दों तथा अंको मे होना जरूरी है । अगर कोई मामले में विसंगति हो तो शब्दों मे दि गई राशि मान्य कि जायगी ।

- कृपया ध्यान दे हाऊस किपिंग सेवा के दौरान वर्दी प्रदान करने के लागत में तथा अनुबंध की अविध बढाने तथा उपभोग्य की सामग्री जैसी की उपकरण आदि के वृध्दि के लिए एस टी सी अनुमति नहीं देगी ।
- करार करते समय करार की अवधि बढाने या जो भी निविदा में दर्शाए नुसार सेवा में बढोतरी नहीं की जाएगी ।
- अनुलग्न अ और ब मे दर्शाए गये निर्बंध और शर्ते मुझे/हमे मंजूर है ।

# बयाना जमा राशि का विवरण (इ एम डी )

रूपये १००००/- (रूपये दस हजार केवल) डीडी /बँकर्स चेक /पे आर्डर क्रमांक ———-तारीख ————- जारी किया संलग्न है ।

निविदा धारक के हस्ताक्षर टेलिफोन क्रमांक घर का टेलिफोन क्रमांक मोबाईल क्रमांक

अनुलग्न ब

प्रीधिकृत पंजिकरण के लिए निम्नलिखित दस्तऐवज अनुभव सहित संलग्न किये है ।

# अ) पंजिकरण

- १) कर्मचारी भविष्य निधि पंजिकरण क्रमांक
- २) कर्मचारी राज्य विमा पंजिकरण क्रमांक
- ३) सेवा शुल्क पंजिकरण क्रमांक
- ४) पॅन क्रमांक
- ब) वित्तिय स्थिति

सं	कंपनी तथा संगठन का नाम	काम करने की	प्रतिवर्ष काम का	सबूत/प्रमाण
		अवधि	मुल्यांकन	संलग्न
	>	0		
				हाँ / ना
8	a de la companya de l		, S	- ,
		a		

क) बयाना जमा राशि का विवरण	(इ एम डी )			
g g		7		

रू ——- (रूपये ——————केवल) डीडी /पे आर्डर / बँकर्स चेक द्वारा जारी संलग्न है

### काम की परिधी (स्कोप ऑफ वर्क)

निचे दर्शाये कार्यालयमे हाऊस किपिंग एजेंसी द्वारा निम्नलिखित सेवाएँ देनी है । बी – १/२०१ मेरॉथॉन नेक्स्टजेन इनोवा लोअर परेल (वेस्ट) मुंबई तथा मैलट बंदर और टॅंक फार्म इन्स्टॉलेशन

- ।) कार्यालय शुरू होने के पहले / कार्यालय समय समाप्ति के बाद दैनिक कार्य
  - १ ) पूरे मंजिल की सफाई जंतूनाशक से ।
  - २) सभी फर्निचर /अलमारी /कम्पूटर सिस्टमस,दिवारे, दरवाजे, खिडिकयाँ इत्यादी की धूल पोंछना।
  - ३) छत की सफाई और जाला निकालना ।
  - ४) सभी प्रसाधन गृह तथा वॉश रूम की सफाई ।
  - ५) कुडा कचरा जमा करके सही जगह पे फेंक देना ।
  - ६) वॅक्यूम क्लिनर से मैरॉथॉन कार्यालय का कारपेट साफ करना ।
  - ७) सभी पार्टिशन की ग्लासेस तथा केबिन्स साफ करना ।
  - ८) मॅलट बंदर तथा टॅंक फार्म स्थित कार्यालय में भी सफाई तथा धूल निकालकर जमा हुआ कचरा स्वयं सही जगह फैंकना।
- ।।) उपर दिये हुओ साप्ताहिक काम के अलावा शनिचार को अतिरिक्त काम करना पड़ेगा।
  - १) एअरकंडिशन्स ग्रिल्स और इलेक्ट्रिक फिक्चर की सफाई ।
  - २) दिवारे, फर्निचर और अलमारियों के दाग साफ करना ।
  - ३) पेडेस्टल फॅन की सफाई।
- 111) दैनिक / साप्ताहिक काम कार्य के अतिरिक्त / मासिक काम कार्य

मेरॉथॉन लोअर परेल स्थित कार्यालय के कार्पेट को केमिकल से धोना और वॅक्यूम क्लिनर से महिने में एक बार साफ करना

\*\*\*\*\*\*

# TENDER DOCUMENTS

# THE STATE TRADING CORPORATION OF INDIA LIMITED Tender no. STC/MUMBAI/HK/GAD/02/2014-15

Marathon Nextgen Innova B-1-201 2nd floor, Opp. Peninsula Corporate Park, Off Ganpatrao Kadam Marg, Lower Parel (West), Mumbai 400 013

# TENDER FOR HOUSEKEEPING SERVICES

STC invites sealed tenders from reputed housekeeping agencies for providing housekeeping services as per chart placed at Annexure A, B and C at STC's office at (i) B-1-201 Marathon Nextgen Innova, 2nd floor, Opp. Peninsula Corporate Park, Off Ganpatrao Kadam Marg, Lower Parel (West), Mumbai 400 013 (ii) Muzawar Pakhadi Road, Chamar Godi, Mallet Bunder, Mumbai 400 009 and (iii) 173, P.D. Mello Road, Carnac Bunder, Mumbai 400 001.

Successful tenderers will be awarded the work initially for a period of three months and if the services are found satisfactory, the same will be extended to one year for which a contract will be signed.

Successful tenderer will have to submit interest free security deposit of Rs.60, 000/- with STC which will remain with STC throughout the validity period of the contract.

Detailed terms and conditions regarding eligibility, experience, etc. are enclosed.

#### 1. LOCATION:

Housekeeping /sweeping & cleaning services to be provided at STC's Office at (i) B-1-201 Marathon Nextgen Innova, 2nd floor, Opp. Peninsula Corporate Park,Off Ganpatrao Kadam Marg, Lower Parel (West), Mumbai 400 013 (ii) Muzawar Pakhadi Road, Chamar Godi, Mallet Bunder, Mumbai 400 009 and (iii) 173, P.D. Mello Road, Carnac Bunder, Mumbai 400 001.

# 2. REGISTRATION:

The agency should submit photocopies of the following documents duly signed by substitute signatory.

- EPF & ESI Registration
- Service Tax Registration
- Income Tax Return for the last 3 years and PAN No. (Copy)
- BANK A/c. No. Type of A/c; Name of the Bank & Address of the Bank's Branch

Originals of all documents attached with the tender will have to be submitted for verification before the award of the contract.

# 3. EARNEST MONEY DEPOSIT:

Tenderers should submit a Demand Draft/Pay Order/Banker's Cheque in favor of "The State Trading Corporation of India Ltd." For Rs.10000/-(Rupees Ten Thousand Only) payable at Mumbai as Earnest Money Deposit (EMD)(interest free)

#### 4. OTHERS:

The tender documents will be issued at free of cost. The same can be obtained from Reception after getting entered in a register kept for the purpose giving all details about tender. For any more clarification Shri R.Madhusudan DGM (GAD) or Mr.J.J Surve, Manager (GAD), STC, Mumbai can be contacted on any working day between 10.30 am to 4.30 pm up to 18.12.2014 and up to 03.00 pm on 19.12.2014 The tender documents can also be downloaded from www.stc.gov.in

# 5. LAST DATE & OPENING OF TENDER:

The Bid should be submitted in a sealed cover superscribed as "Tender for Housekeeping Services" and addressed to the Branch Manager, STC of India Ltd. and should be dropped in the Tender Box placed at reception on 2<sub>nd</sub> floor, B-1-201 Marathon Nextgen Innova, Opp. Peninsula Corporate Park, Off Ganpatrao Kadam Marg, Lower Parel (West), Mumbai 400 013 by 15.30 hrs. on 19.12.2014 The tenders shall be opened at 16.00 hrs. on the same date in the presence of agencies or their authorized representatives who wish to attend.

STC reserves the rights to accept or reject any or all tenders or award the work to one or many contractors in full or part without assigning any reason thereof. STC's decision in this regard shall be final. No more further communication after award of tender will be entertained.

7. The offers shall be kept valid for acceptance for 60 days from the date of Submission.

#### 8. ESCALATION .

- a. No escalation on any account shall be permitted after the submission of the tenders and during the currency or extended period of the contract except any escalation on account of increase in minimum wages/grant of increase in dearness allowance by any Govt. Agency to the workers deployed for the job.
- b. The contractor will be required to comply with the Minimum Wages Act or any other enactment in this regard as may be announced by any Govt.Agency/authority from time to time.
- c. No increase in Service Charges will be permitted during the occupation of contract or extended period of the Contract.
- 9. The House Keeping agency should provide all documents, if contract is awarded required under all statutory rules and should ensure compliances of P.F / ESI and other labour laws.
- 10. The originals of all documents attached with the tender will have to be submitted for verification before the award of the contract..

R. MADHUSUDAN

Dr. Du

DY. GENERAL MANAGER(GAD)

# ANNEXURE-A

# THE STATE TRADING CORPORATION OF INDIA

NAME OF THE PARTY :

FULL ADDRESS

SL NO	DESCRIPTION	NO OF	AREA		
110		PERSON TO BE	IN		RATE
		EMPLOYED	SQ.FT	-	NATE
,			*	PER SQ.FTS	TOTAL
1					
1.	Marathon Nextgen Innova B-1-201 2 <sup>nd</sup> floor, Opp penilsula Corporate Park, Off Ganpatrao		7099		
	Kadam Marg, Lower Parel (West), Mumbai 400 013				₩.
	Muzawar Pakhadi Road, Chamar Godi, Mallet Bunder, Mumbai		TO QUOTE ON LUMPSUM		
		*	BASIS		
	173, P. D'mello road,		TO OLIO		,
	Carnac Bunder Mumbai 400 001.		TO QUOTE ON LUMPSUM BASIS	***	

Note: Rates quoted exclude service tax payable but include all charges including contributions towards E.P.F., ESI,BONUS, substitutes for employees on leave, etc and cost of equipment, cost of materials to be used for the purpose of housekeeping services and the sanitary materials etc. cost of providing uniforms and daily supervision and checks. The rates quoted also include SERVICE CHARGES.

# BREAK -UP TOTAL AMOUNT

AMOUNT \*

- a) Total expenses on labour payment i.e. Minimum wages / EPF,ESI etc including cost of providing Uniforms to the workers.
- b) Cost of material (Per month lumpsum)
- c) Service charges (Lumpsum)

The total amount should be both in words and figures. In case of any discrepancy the amount is words will prevail. No alterations/ over-writing are permitted).

- We note that no escalation shall be permitted by STC on account of increase in cost of consumables, cost of equipment, etc to be used for the purpose of Housekeeping services and cost of providing uniforms, etc during currency or extended period of contract.
- There will also not be any increase in service which will remain same as quoted in the tender during the operation of contract or extended period of contract.
- I /we accept all the terms and conditions mentioned in Annexures A & B attached.

#### PARTICULARS OF EMD

Rs. 10,000/- (Rupees Ten Thousand Only) vide DD/Bankers Cheque No dated drawn on	/ Pay Order _ is enclosed.
Signature & Seal of Ten-	derer
Tel No:	
Res Tel No:	
Mobile NO :	

# ANNEXURE- B

The following documents in respect of required Registrations with the Authorities and experience with details are enclosed:-

	Δ	R	FG	IST	'RA	TIO	NS	•
٠.	$\boldsymbol{\neg}$	. 1	$ \mathbf{v}$	$\cdot$	1 1/1	110		•

- 1. E.P.F. Registration No.
- 2. E.S.I. Registration No.
- 3. Service Tax Registration No.
- 4. PAN Number

# B FINANCIAL POSITION:

S.No.	Name of Company/Organization	Period From to done	Value of Work per annum	Proof attach ed
				Yes/No.

	ř	
pees	only) vide DD	/Pay
dated	drawn on	is
	pees	pees only) vide DD/

#### Annexure C

#### Scope of Work

The following services to be provided by the Housekeeeping Agency in Office **Premises** 

at B-1-201 Marathon Nextgen Innova, Lower Parel (W) as well as at our Mallet Bunder

and Tank Farm Installation:

Daily duties before office hours / after office hours

1) Cleaning of entire floor space with disinfectant.

2) Dusting of all furniture/cupboards, computer systems, wall, door, window etc.

3) Cleaning of ceiling and removing of cob-web.

4) Cleaning of all toilets/ washrooms.

5) Collection of all waste material and safe disposal of the same.

6) Cleaning of carpet in New Office (Marathon) with Vacuum cleaner.

7) Cleaning of all Glasses at partitions and cabins.

8) Cleaning / Dusting and collecting waste materials and self disposal of the same at

our Mallet Bunder and Tank Farm Installation.

In addition to the above Weekly duties i.e. Saturday: 11.

1) Cleaning of air condition grills and electrical fixture.

2) Removing of stain from walls, floors, furniture and cupboards.

3) Cleaning of pedestal fans.

In addition to daily and weekly duties - monthly duty 111

Carpet is to be shampooed with chemical and cleaned with vacuum cleaner every

month at New Office Premises, Marathon, Lower Parel